

普京红场阅兵演讲全文：（上）

今天，文明再次处于决定性时刻

当地时间5月9日，俄罗斯在莫斯科红场举行纪念卫国战争胜利78周年阅兵式。普京在阅兵前发表演讲。

凤凰网“天下事”全文编译

尊敬的俄罗斯公民，尊敬的老兵，同志们，士兵和水手们，军士长们，同志和将军们，战士们和指挥官们，“特别军事行动”的参与者们，值此胜利日之际，我向你们表示祝贺！

我们的父亲、祖父和曾祖父们捍卫祖国，以不可估量的勇气和巨大的牺牲为代价，将人类从纳粹主义手中拯救出来。

今天，文明再次处于决定性的关键时刻。（敌人）对我们的祖国再次发动了一场真正的战争。我们抗击国际恐怖主义，我们将保护顿巴斯的居民，确保俄罗斯的安全。

西方国家挑起冲突，破坏传统价值观，以继续制定自己的规则，实际上是一种劫掠和暴力的规则。我们认为，任何优越意识形态本质上都是令人厌恶、犯罪和致命的。然而，西方精英仍在谈论他们的排他性，挑起血腥的冲突和动荡，散布仇恨、俄罗斯恐惧症，破坏传统价值观，

他们似乎已经忘记了纳粹对世界的统治。忘记了是谁摧毁了这个邪恶的怪物，是谁让国家站了起来，是谁为解放欧洲人民而不惜牺牲自己的生命。

他们的目标并不新鲜，就是要实现我们国家的崩溃和毁灭，抹杀第二次世界大战的结果，最终打破全球安全和国际法体系，扼杀任何主权国家。

我们看到，在一些国家，苏联士兵的

纪念碑是如何被无情地摧毁的，伟大指挥官的纪念碑正在被拆除，纳粹及其同伙的崇拜正在建立，而真正的英雄的记忆正在被抹去和诽谤。

这是对胜利者和受害者的亵渎，也是一种罪行，他们从世界各地召集新纳粹败类为之服务。

野心过大，难免酿成悲剧。这正是乌克兰人民现在正在经历的灾难的原因。乌克兰人民成为政变和西方统治者的人质，成为了他们残酷、自私计划的筹码。

对于我们俄罗斯人来说，祖国保卫者的记忆是神圣的，我们将其铭记在心。我们向勇敢地与纳粹主义作斗争的抵抗国家，向美国、英国和其他国家的盟军士兵致敬。我们同样缅怀中国军人抗击日本军国主义的壮举。

我相信，在那些携手应对共同威胁岁

月里积累下来的团结与合作经验，是我们的宝贵遗产。现在，一个不可逆转的势头正在加强，即我们正朝着一个基于信任和安全不可分割的原则、各国及其人民有平等机会独立自由发展的公平的多极世界发展，这使得我们有坚固的依靠。

非常重要，独联体国家的领导人今天聚集在莫斯科。我从中看到了对我们的祖先壮举的感激态度，他们一起战斗，一起赢得胜利，所有苏联人民为共同的胜利作出了贡献。我们将永远记住这一点。

我们在所有被战争夺去生命的人的美好回忆面前低下头。在儿子、女儿、父亲、母亲、祖父、丈夫、妻子、兄弟、姐妹、亲戚、朋友的回忆面前，我宣布默哀片刻。

决定我们祖国命运的战斗一直是神圣

的。我们忠于先人的训诫，深刻而清醒地理解什么是无愧于他们的军事、劳动和道德成就。

俄罗斯为特别军事行动的参与者感到自豪，每个人都在前线战斗，在炮火中支援前线、营救伤员。现在没有比你们的军事行动更重要的事情了。国家的安全现在取决于你。我们国家和人民的未来取决于你。你光荣地履行你的军事职责，为俄罗斯而战。你们的家人、孩子、朋友都在等你们。整个国家都团结起来支持我们的英雄，每个人都愿意提供帮助，为你们祈祷。

战友们！朋友们！亲爱的退伍军人！

今天，在我们每个家庭中，伟大卫国战争的参与者都受到尊重，他们的亲属和他们的英雄都被铭记。

